

Cần Thơ, ngày 17 tháng 07 năm 2024

HỒ SƠ YÊU CẦU
DOSSIERS OF REQUIREMENTS

GÓI ĐẦU TƯ MỞ RỘNG DUNG LƯỢNG HỆ THỐNG LƯU TRỮ ALLETRA 9060
INVEST IN CAPACITY EXPANSION ON THE ALLETRA 9060 STORAGE SYSTEM

I. PHÁP LÝ/ CERTIFICATE:

Vui lòng gửi cho DHG pharma thông tin về năng lực pháp lý:

Please mention certificate which your company have:

No.	Nội dung/ Content	Yêu cầu/ Requirements
1	Thư chào giá được đại diện hợp pháp của nhà thầu ký tên, đóng dấu theo yêu cầu của Thư mời chào giá. <i>The quotation letter is signed and stamped by the Contractor's legal representative, according to the requirements of the quotation invitation letter.</i>	Gửi đúng mẫu <i>Submit the correct form</i>
2	Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp. <i>Business registration certificate.</i>	Bản sao y <i>Certified true copy</i>
3	Giá chào ghi trong đơn phải cụ thể, cố định bằng số, bằng chữ. <i>The price quoted in the application must be specific and fixed in numbers and words.</i>	Đúng yêu cầu <i>Correct request</i>
4	Hiệu lực của Hồ sơ chào giá đáp ứng yêu cầu của Thông báo mời chào giá. <i>The validity of the Quotation Document meets the requirements of the Notice of Invitation to quote.</i>	45 ngày <i>45 days</i>
5	Thư hỗ trợ từ hãng. <i>Support letter from the manufacturer.</i>	Có <i>Yes</i>
6	Giải pháp triển khai lắp đặt của nhà cung cấp đối với dự án đầu tư này của DHG Pharma. <i>Supplier's installation solution for this investment project of DHG Pharma.</i>	Có <i>Yes</i>

II. KINH NGHIỆM/ EXPERIENCE:

Vui lòng liệt kê các kinh nghiệm thực tế hoạt động:

Please mention construction activities experience comply with:

Các tiêu chí kinh nghiệm/ Experience

1	<p>Bản sao photo Hợp đồng cung cấp hàng hóa tương tự có giá trị từ 70% trở lên so với giá trị gói cung cấp thiết bị đang xét.</p> <p><i>Photocopy of the contract to supply similar goods with a value of 70% or more compared to the value of the equipment supply package under consideration.</i></p>
---	--

III. NĂNG LỰC TÀI CHÍNH/ FINANCIAL CAPACITY:

Các tiêu chí Năng lực Tài chính / Financial capability

1	<p>Kết quả hoạt động tài chính</p> <p><i>Financial activities result</i></p>	<p>Nộp báo cáo tài chính 03 năm (2021-2022-2023) để cung cấp thông tin chứng minh tình hình tài chính lành mạnh của nhà thầu.</p> <p><i>Submit 3-year financial reports (2021-2022-2023) to provide information proving the contractor's healthy financial situation.</i></p> <p>Giá trị tài sản ròng của nhà thầu trong năm gần nhất phải dương.</p> <p><i>The contractor's net asset value in the most recent year must be positive.</i></p>
---	--	--

IV. YÊU CẦU VỀ KỸ THUẬT GÓI THẦU / REQUEST FOR BIDDING PACKAGE:

1. Các yêu cầu cụ thể chi tiết / Detailed specific requirements:

- Địa chỉ giao hàng: 288 Bis, Nguyễn Văn Cừ, Phường An Hòa, Quận Ninh Kiều, Thành phố Cần Thơ, Việt Nam.

Delivery address: 288 Bis, Nguyen Van Cu, An Hoa Ward, Ninh Kieu District, Can Tho City, Vietnam.

- CO và CQ: Cam kết đầy đủ CO và CQ.
CO and CQ: Commitment CO and CQ.

2. Thời gian giao hàng / Delivery time:

Từ 08 – 12 tuần kể từ ngày ký hợp đồng và nhận được thanh toán đợt 1.

From 08 – 12 weeks from the date of signing the contract and receiving the first payment.

3. Cấu hình chi tiết / Detailed configuration:

No.	Part number	Description	Unit	Q'ty	Brand/ Origin
I	HPE Alletra 9060 - Upgrade 08 x 1920TB		Bộ/ Set	1	Asia
1	R3B21B	HPE Alletra 9000 1.92TB NVMe SFF FIPS Encrypted SSD	pc	8	
2	HA124A1	HPE Technical Installation Startup SVC	pc	1	
3	HA124A1 5Q4	HPE Storage System Startup Drive Fld SVC	pc	1	
4	S1E75AAE	HPE Alletra 9000 Array Upgrades Software and Support SaaS	pc	1	
5	S1E75AAE CTF	3yr Subscription	pc	46	
6	HU4A6A3	HPE 3Y Tech Care Essential Service	pc	1	
7	HU4A6A3 ZUA	HPE Alletra 9000 1.92TB NVMe SSD Supp	pc	8	
II	Dịch vụ triển khai/ Deployment service:				

1	<ul style="list-style-type: none"> - Nội dung triển khai bao gồm: Lắp đặt, cài đặt, nâng cấp hệ thống và chuyển giao kỹ thuật. <i>Implementation content includes: Installation, setup, system upgrade and technical transfer.</i> - Nhân sự trực tiếp triển khai cần phải có kinh nghiệm về sản phẩm Storage Alletra của Hãng HPE, nếu đã từng có kinh nghiệm triển khai trên hệ thống Storage Alletra của DHG là một lợi thế. <i>Personnel directly deploying need to have experience with HPE's Storage Alletra product. Having experience deploying on DHG's Storage Alletra system is an advantage.</i> - Nhà cung cấp phải trình bày phương án triển khai hợp lý và phải được thống nhất của chủ đầu tư trước khi thực hiện triển khai lắp đặt. <i>The supplier must present a reasonable implementation plan and must be agreed upon by the investor before implementing the installation.</i> - Đơn vị triển khai phải cung cấp đầy đủ tài liệu triển khai, cập nhật hệ thống, đây là yếu tố bắt buộc và là cơ sở để nghiệm thu hạng mục đầu tư. <i>The supplier provide complete implementation documents and system updates, this is a mandatory element and is the basis for acceptance of investment items.</i> - Nhà cung cấp dịch vụ thực hiện triển khai và lắp đặt hệ thống phải đảm bảo không ảnh hưởng đến hoạt động sản xuất kinh doanh của DHG. <i>The system implementation and installation service provider must ensure that it does not affect DHG's production and business activities.</i> 	Gói/ Pack age	1	
---	---	---------------------	---	--

Lưu ý: Việc yêu cầu báo giá và báo giá của các bên không làm phát sinh bất kỳ mối quan hệ pháp luật nào nếu DHG không chọn đối tác báo giá để ký kết hợp đồng.

Note: Requesting quotes and quotes from the parties does not give rise to any law relationship if DHG does not choose a quote partner to sign the contract.



Toshiyuki Ishii

PHÒNG CNTT
IT DEPARTMENT

nhau

